

CE MATIN A 10H A BOUMERDES Remise d'attestations aux formateurs du CFMA de l'ONA

Dans le cadre de la mise en œuvre du programme EAU II, le ministère des Ressources en eau et la Délégation de l'Union européenne en Algérie organise une cérémonie de remise d'attestations aux formateurs ce matin à partir de 10 h au Centre de Formation aux Métiers de l'Assainissement (CFMA), de l'Office National de l'Assainissement (ONA), sis à Boumerdès.

Projet de coopération algéro-hollandaise Wawaria

Prochaine expérimentation des eaux usées traitées dans l'irrigation des cultures maraîchères

DANS le but d'augmenter les volumes d'eaux usées épurées utilisées dans l'irrigation des terres agricoles, l'Office national d'assainissement (ONA) a lancé, depuis un an, avec la Hollande un projet de coopération intitulé Wawaria (Réutilisation des eaux usées pour l'irrigation en Algérie). «Le projet Wawaria a pour but d'assurer un traitement plus poussé des eaux épurées de la station d'épuration. Ces eaux usées traitées seront utilisées pour expérimenter, à l'échelle industrielle, l'irrigation des cultures maraîchères», explique l'office dans un communiqué. A cet effet, un séminaire de restitution de ce projet a été organisé hier à Ouargla, a annoncé l'ONA. Wawaria est suivi techniquement, pour la partie algérienne, par

l'ONA et l'Institut national de la recherche agronomique d'Algérie (INRAA), et pour la partie hollandaise par des experts de l'Institut Alterra (Université de Wageningen) et ceux des sociétés NRO Fusion et PB Techniek spécialisées respectivement dans la fabrication des unités de traitement tertiaire à membranes et les systèmes automatisés d'irrigation y ont pris part. A terme, le projet Wawaria permet d'étudier l'efficacité et le potentiel agronomiques du traitement tertiaire par filtration membranaire des eaux usées pour l'irrigation en Algérie. Ce projet de coopération vise également l'étude de l'accumulation de métaux lourds dans le sol et au niveau de plantes (tomates, concombres, pomme de terre) pour trois types d'eaux de qualités différentes, à savoir

les eaux d'irrigation conventionnelles, eaux épurées et eaux épurées avec filtration à membrane. Les ingénieurs algériens ont été formés aussi à l'utilisation de traitement tertiaire membranaire, aux techniques d'irrigation contrôlées ainsi qu'aux techniques d'irrigation à partir des eaux usées épurées. Pour rappel, le ministère des Ressources en eau s'est fixé l'objectif d'atteindre 1,2 milliard m³ d'eaux épurées réutilisées dans l'agriculture à fin 2014. La stratégie du secteur a fixé parmi ses principaux axes le développement et la mobilisation de la ressource non conventionnelle tels le dessalement de l'eau de mer et la réutilisation des eaux usées épurées.

Karima Sebai

Thank you for trying -

في إطار برنامج التنمية المحلية ربط قرية "بوزغاية" بالبويرة بشبكة الصرف الصحي قريبا

في حالة قلق واستياء وتدمير شديد لدى السكان جراء إفرازات هذه الحفر من روائح كريهة وانتشار واسع للحشرات الضارة التي تتخذ من الحفر مرتعا لها. المشروع استحسنه سكان القرية، الذين عبروا عن أهميته وفرحتهم بإنهاء معاناتهم والردم العشوائي الذي يشكل تهديدا لصحتهم وسلامتهم، آمليين في أن يتم تجسيده وتسليمه في أقرب الآجال، هذا في انتظار تعميم الاستفادة من مثل هذا المشروع لفائدة باقي القرى التي ما تزال تنتظر نصيبها من التنمية. **حكيمة.ح**

● استفادت قرية "بوزغاية" التابعة لبلدية الأصنام الواقعة على بعد 12 كلم شرق عاصمة البويرة، من مشروع للربط بشبكة الصرف الصحي، بعد تخصيص مبلغ مالي فاق 500 مليون سنتيم- حسب مصالح البلدية- التي أكدت أن المشروع يدخل في إطار التنمية المحلية للبلدية، والذي من شأنه إنهاء مشكل الربط العشوائي الذي ظل سكان القرية يعتمدونه منذ سنوات طويلة لصرف المياه القدرة، عن طريق تشكيل الحفر العشوائية، التي لطالما تسببت

3.4 مليار سنتيم قيمة اتمام مشروع الصرف الصحي بقرية الحمراء بالمنصورة بالبرج

■ استفادت قرية الحمراء بدائرة المنصورة، الواقعة غرب ولاية برج بوعريريج التي تبعد بحوالي 35 كلم، من مشروع اتمام شبكة الصرف الصحي وتعميمه على جميع السكان، وذلك من اجل القضاء على الطرق التقليدية في التخلص من الفضلات المنزلية التي ادخلت السكان في نفق مظلم بسبب انتشار الروائح الكريهة. وحسب ما افادت به السلطات البلدية قد تم تخصيص له مبلغ قدر بـ 3.4 مليار سنتيم، والذي سيتم الانطلاق في تجسيده في العاجل القريب.

سكان القرية استبشروا بالمشروع، موضحين أن معاناتهم ستتوقف عند الانتهاء من الأشغال بهذا المشروع، حيث أوضح البعض منهم أن عائلاتهم معرضون لأخطار مختلفة بسبب التسربات التي تخلفها هذه الطريقة في التخلص من الفضلات المنزلية المتمثلة في حفر تحت الأرض والقيام بصب الفضلات فيها دون مخرج صحي لها. قاطنو القرية أوضحوا أن هذه الطريقة تسبب انتشار الاوبئة والأمراض، ناهيك عن بعض الحشرات الضارة التي تتسبب هي الأخرى في أخطار صحية محتملة قد تؤدي بحياة أبنائهم.

Thank you for

Ministère des Ressources en eau

**Le ministre des Ressources en eau,
Hocine Necib, effectuera demain une
visite de travail dans la wilaya
d'Oum El Bouaghi.**



Thank you for trying

HOCINE NECIB À BÉCHAR

«La diversification des ressources hydrauliques, une nécessité absolue»

Le ministre des Ressources en eau, Hocine Necib, a déclaré hier lors d'une visite d'inspection et de travail des projets relevant de son secteur dans la wilaya de Béchar, que cette dernière a connu des difficultés énormes en matière d'alimentation en eau potable.

Le ministre a déclaré qu'un programme d'urgence a été mis en branle afin d'assurer aux citoyens une saison estivale et un ramadhan dans de bonnes conditions, en veillant à une distribution régulière en eau potable afin d'éviter la pénurie. De plus, Necib a indiqué que le secteur tend vers une redéfinition de la stratégie de mobilisation des ressources en eau dans cette wilaya, par la diversification des ressources en eau pour répondre aux besoins des citoyens en eau potable.

La redéfinition de la stratégie de mobilisation des ressources hydriques superficielles et souterraines dans cette wilaya du Sud permettra la valorisation de ses ressources par la réalisation de nouveaux barrages dans cette région, a-t-il précisé.

Lors de sa tournée de nombreuses infrastructures et des projets hydrauliques tels que le barrage Djorf Ettorba et le projet de réhabilitation des grands périmètres agricoles d'Abadla, le ministre a déclaré être convaincu qu'il est nécessaire de diversifier les res-



sources hydrauliques pour combler les lacunes et faire face aux défis qui interpellent le secteur hydraulique a-t-il déclaré.

«Cette wilaya a besoin de toute ses compétences pour qu'on puisse relever les défis majeurs qui nous interpellent, ajoutant dans ce sens qu'il ne faut pas compter uniquement sur le barrage Djorf Ettorba, sachant que ce dernier est la source unique et principale pour l'alimentation des citoyens en eau potable, particulièrement les villes de Knadsia, Abadla, ainsi que la ville de Béchar». Le ministre a insisté sur la réalisation d'autres barrages sur d'autres terrains afin d'éviter la sécheresse.

Dans le même sillage, trois sites potentiels

hydrauliques à Béchar sont actuellement en étude de faisabilité, entre autres le barrage de «Lakhnegue» qui est situé à 15 km au nord d'Igli et à 7 km au nord de la confluence entre l'oued Guir et l'oued Zousfane, le barrage de Beni Ounif, qui présente les conditions géologiques et géotechniques du site Lakhnegue qui sont à priorité favorables, enfin le barrage de «Kharouaa» fait partie des trois sites potentiels et se situe à 36 km au nord de Lohna et à 24 km à l'est de la commune de Lohna.

Il est à souligner que le barrage Djorf Ettorba, qui se situe à 65 km à l'ouest de la ville de Béchar, a pour objectif primordial d'alimenter en eau potable les villes de Kenadsia et de Béchar, ainsi que l'irrigation du périmètre de Abadla. Notons que le taux de remplissage du barrage est de 50% et qu'il a une capacité actuelle de 130 m3.

Le ministre a inspecté également le projet de réhabilitation du grand périmètre agricole D'Abadla auquel l'Etat a octroyé une enveloppe importante. Necib a exprimé son mécontentement de l'état de ce périmètre, qui ne cesse de se dégrader. «Une enveloppe de 2 milliards de centimes va être octroyée pour la réhabilitation de ce périmètre, qui compte également une source d'alimentation en eau potable au profit des citoyens, a-t-il affirmé. Enfin, lors de la clôture de sa visite, le ministre des Ressources en eau a pris connaissance des études concernant l'aménagement global de l'oued de Béchar sur 17 km, et de l'amélioration des conditions et cadre de vie des riverains et de l'environnement.

Fatima Ouidir

LE MINISTRE DES RESSOURCES EN EAU A BECHAR : De nouveaux projets d'envergure

Le diagnostic du secteur de l'hydraulique de Béchar et les conditions pénibles de restrictions en eau potable que vivent les citoyens des villes de Béchar, Abadla et Kénadsa, dues essentiellement à l'alarmante baisse du niveau des eaux du barrage de Djorf Torba, principale ressource d'alimentation en eau potable de cette région, M. Houcine Necib, ministre des Ressources en eau, les a inscrits sur sa feuille de route en se rendant sur place.

Une visite qui, dira-t-il, vise tout d'abord à sécuriser ces villes en eau potable et à trouver des solutions, en vue d'une diversification des ressources hydriques, parallèlement à celle du barrage de Djorf Torba, première escale du ministre des Ressources en eau, qui a pu constater « l'état lamentable » dans lequel se trouve ce site (connu pour être l'un des plus grands barrages du sud-ouest du pays) en raison de son envasement, l'évaporation des eaux et de la sécheresse qui sévit dans la région depuis plusieurs années. 400 milliards de dinars seront consacrés à une réhabilitation totale de ce barrage et un avis d'appel d'offres international sera lancé pour une élévation de 1,40 m de son déversoir et qui permettra ainsi de

recupérer 145 millions de m³ d'eau, perdus en raison de l'envasement du barrage et des 70 l/s dues aux infiltrations des eaux.

L'acheminement en eau potable via la conduite Kénadsa-Abadla sera également rénové pour un coût de 70 milliards de dinars, alors qu'une commission ministérielle devra se rendre sur les lieux, dans les 21 jours qui suivront cette visite, pour une évaluation de la faisabilité d'un petit barrage à Abadla. Le périmètre agricole de cette localité a suscité l'intérêt du ministre des Ressources en eau, qui aura suggéré d'engager la construction d'une canalisation à ciel ouvert à partir de Djorf Torba vers le barrage d'Abadla, pour l'irrigation de ce périmètre, tout en énonçant le vœu que soit lancé, à l'avenir, la création d'un autre périmètre agricole à Zouzfana, avec sa propre digue.

L'oued Béchar, qui traverse la ville sur une distance de 17 km de long et 5 km de large, figurait également sur l'agenda du ministre des Ressources en eau qui a annoncé une réhabilitation globale de ce site et dont l'étude permettra à la fois de sécuriser les riverains d'éventuelles inondations et de réaliser tous les aménagements hydrauliques des berges, tout en offrant une



plus-value à l'environnement et en redorant le blason de cet endroit qui a toujours fait l'une des singularités de la ville de Béchar. Pour cela, il est envisagé l'inscription d'une station de traitement et d'épuration des eaux, qui garantira, dès sa mise en opération, d'un débit de 40.000 m³/j, soit une quantité optimale suffisante à une population de 400.000 habitants.

Avant de quitter Béchar, M. Houcine Necib, ministre des Ressources en eau a bien voulu entendre certaines préoccupations de la Commission de l'hydraulique et de l'agriculture de l'APW, à l'occasion d'un briefing, élargi aux sénateurs, députés et repré-

sentants de la société civile et au cours duquel il aura été émis le souhait d'une inscription d'autres retenues collinaires, une augmentation des capacités de stockage de l'eau (châteaux d'eau) en raison des spécificités de la région (grandes chaleurs et évaporation de l'eau, à l'exemple du barrage de Djorf Torba).

M. Necib dira que « les efforts à consentir doivent d'abord permettre de sécuriser Béchar et ses environs, en eau potable. On ignore les ressources souterraines que recèle la wilaya de Béchar. Pour cela, l'élaboration d'une carte hydrogéologique est plus qu'indispensable et procurera un inventaire exact de ces ressources. L'inscription d'autres réalisations feront l'objet d'une étude ultérieure, dont celle d'un futur barrage à Oued Labiad (Ksour du nord) et permettra sûrement de parvenir au H/24 en matière d'approvisionnement et de distribution d'eau potable.

Le ministre des ressources en eau a annoncé, entre autres, qu'à l'occasion de sa prochaine rencontre avec les directeurs de wilaya, relevant de son département, il sera question de la confection de contrat de performance, en vue d'une meilleure gestion de ce secteur sensible et vital.

Ramdane Bezza

OUARGLA

Mise en service de la station de déminéralisation d'eau potable de "Mkhadma"

La station de déminéralisation d'eau potable de Mkhadma, a été mise en service mardi après l'achèvement de l'opération d'essai entamée depuis le 22 mars dernier. Aucune difficulté technique n'a entravé le fonctionnement régulier de cette station lors de l'opération d'essai. Cette station, alimentée à partir de trois puits et qui dispose d'une capacité de production de 3.000 m³/jour, est appelée à réduire le taux de salinité de l'eau de 0,5 et 0,8 grammes/litre, selon le même responsable. Concernant les huit stations, installées à travers les dairas de Ouargla (communes d'Ouargla, Rouissat et Aïn El-Beïda) et Touggourt (communes de Touggourt, Tébesbest, Nezla et Zaouïa El-Abidia), elles seront opérationnelles en juillet prochain, a indiqué M. Khellef.

Une enveloppe financière de 12 milliards DA a été consacrée à la réalisation de ces stations retenues à la faveur de la wilaya d'Ouargla, a signalé l'ADE.

ORAN, SOCIÉTÉ DE L'EAU ET DE L'ASSAINISSEMENT D'ORAN

Réalisation de cinq nouvelles mini stations de relevage

Cinq nouvelles mini stations de relevage seront réalisées à Oran, a annoncé mercredi dernier le premier responsable de la Société de l'eau et de l'assainissement d'Oran (SEOR), Abelardo Barranco. Une enveloppe financière a été dégagée pour la réalisation de ces stations de relevage en plus de 7 km de réseau d'assainissement dans le centre-ville d'Oran, pour refouler les eaux usées de la partie basse d'Oran à la station de Dhaïa (ex-Petit lac) et, dans une deuxième phase, vers la station d'épuration d'El Kerma. Un volume de 40.000 mètres cubes/jour sera traité, a indiqué, à ce propos, M. Barranco lors d'une conférence de presse qui faisait suite à une visite guidée au bâtiment intelligent de la SEOR au profit de journalistes. L'objectif de cette opération étant d'éliminer tous les rejets des eaux usées en mer par leur dépuración et leur réutilisation dans l'agriculture. Il s'agit, a-t-il précisé, de récupérer les eaux usées de 40% de la pop-

ulation d'Oran à hauteur de 40.000m³/j qui se déversent en mer. "Nous avons trouvé que la bonne solution est de construire ces cinq mini stations et de réaliser 7 km de réseau en plein centre-ville, à environ 30 mètres de profondeur. Nous allons entretenir des travaux très complexes", a souligné le premier responsable de la SEOR d'Oran. Le démarrage du premier chantier qui concerne la réalisation des stations de relevage et le drainage des eaux vers la station de refoulement de haï Dhaïa, est prévu en fin 2014. "L'avant-projet été fait par la firme espagnole AGBAR et des réunions ont eu lieu. Nous avons lancé un appel d'offres et nous sommes entrain de faire les évaluations techniques des offres", a-t-il précisé. Pour sa part, le responsable de l'assainissement à la SEOR, José Ramon Domenech, a indiqué que quelque 86 km du réseau d'assainissement seront rénovés cette année dans les neuf dairas de la wilaya, rappelant que 38.458 mètres

linéaires de ce réseau ont été rénovés en 2013 et plus de 69.000 regards et avaloirs ont été nettoyés durant la même année.

"Nous allons aussi faire de l'écuration préventif à grande profondeur", a-t-il souligné, faisant remarquer que 90 km de galeries souterraines datant de l'époque coloniale (française) n'ont jamais été nettoyées ou écurées. En matière d'AEP, en l'espace de 5 ans, près de 800 km ont été rénovés, soit 30 % de l'ensemble du réseau géré par la SEOR estimé à 3.412 km, a indiqué le directeur de l'AEP, Jordi Bosch. Il a annoncé, à ce propos, que durant l'année en cours, quelque 150 km de réseau seront rénovés. Un volume de 350.000 mètres cubes/jour est servi quotidiennement à la population d'Oran contre 185.000 m³/j en 2008. L'eau est actuellement distribuée à Oran en H/24 à un taux de 99,7 %, selon les statistiques fournies par la SEOR.

APS

Thank you for



Alors que le taux de remplissage du barrage de Taksebt avoisine les 100%, la direction des ressources en eau de la wilaya de Tizi Ouzou, et dans le cadre de son programme de renforcement du réseau d'alimentation en eau

RESSOURCES HYDRIQUES

Deux milliards de dinars mobilisés pour le renforcement de l'AEP de certaines localités

potable des localités enregistrant un déficit en la matière, a décidé de mobiliser une enveloppe de deux milliards de dinars (programme complémentaire). Une enveloppe destinée à concrétiser 21 opérations de travaux de réalisation de châteaux d'eau et d'adduction. Ces opérations visent l'amélioration de la dotation quotidienne en eau potable de nombreuses localités de la wilaya, notamment celles de l'est et du nord, Mekla, Bouzeguène, Ouagnoun,

Tadmaït et Draâ Ben Khedda et Azeffoun, qui souffrent de récurrentes pénuries d'eau surtout en été. Il est à noter que, durant l'année dernière, la même direction a réalisé 27 réservoirs d'une capacité globale de 8.250 m³, le captage et l'aménagement de huit sources pour un débit de 2,11/s, réhabilitation de 20 stations de reprise et la mise en service de quatre stations d'épuration à Tigzirt, Azeffoun, Draâ El Mizan et Draâ Ben Khedda.

Thank you for trying